

# JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal: Calea Regele Fer-  
dinand 66. Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ  
FÜGGETLEN  
POLITIKAI NAPILAP

Cluj-Kolozsvár, II. évfolyam  
213. szám, 1933.  
szeptember 17. Vasárnap

## Ijesztő

Jelenségek kezdenek ráaradni kol-  
dusságunkra, nyomoruságunkra és  
elsodort gazdasági életünk vergő-  
désére. Mintha titkos kezek a föld  
alatt alattomosan kezdenének mű-  
ködni, hogy szegénységünket még  
jobban elmélyítsék, kezd drágulni  
minden árucikk. Most már nem  
akarunk jeremiádozat zenge-  
ni arról, hogy a kontingentálás  
alaposan belegyomrozott iparunk-  
ba, kereskedelmünkbe és ezzel  
ránkszabadította az árdrágítások  
minden rémért. Most már ugys  
hiábavaló erről kiabálni, mert a  
kormány intencióit nem tudták a  
szakkörök megérteni, azért,  
mert a kormány gazdasági szakér-  
tői azt hitték, hogy jövedelemtöb-  
bletet fognak kisajtolni az érdekel-  
tekből. Hát bizony ez nem történt  
meg. Emelkedtek bizonyos árucik-  
kekben az árak. A fogyasztó visz-  
szavonult, a kereskedőt meg tul-  
zott óvatosságra kényszerítették  
külföldi bevásárlásainál. Igen, de  
itt van egy másik jelenség. A kor-  
mány egyik tagja Cämpulungban  
felemlítette az infláció ballonját és  
a berkekben lőn nagy megrettenés.  
És a megrettenés már kezd életet  
kapni abban, hogy most még elég  
szerényen az eladó — számítva  
minden eshetőségre — kezd egy  
kis sleppet hozzávagni az árakhoz.  
Még csak egy kis százalékot, de  
már holnap ki tudja, hogy hol áll  
még a kapzsiság mértéktelen mér-  
téke. Mindenesetre akármilyen is okoz-  
za ezt a föld alatti és egyre élén-  
kebbé váló akciót, ha valakinek  
oka van félelemre, az csak a fo-  
gyasztó lehet. Nem tévedünk ké-  
rem, a kis fogyasztót értjük, aki  
dekaszámra veszi a cukrot, a lisztet,  
a közszükségleti cikkeket és a  
ruhát is az ócskapiacról szerzi be  
szegénysége megkopott eleganciá-  
jához. A másik félelmetes sleppje  
a meginduló drágaságnak pedig az,  
hogy ezzel nem szalad arányosan  
a munkadíjak emelkedése. Akár-  
milyen rohamosan is jönnek az  
árdrágítások, a tisztviselő havidíja,  
a munkás heti vagy órabére min-  
dig szakadéknyi távolságban áll a  
drágulás legalacsonyabb pontjától  
is. És éppen jókor jön ez a drá-  
gulási folyamat. Hogy úgy mond-  
juk még csak ez kellett. Hiszen  
már ott állunk, hogy már az is  
a boldog emberek közé tartozik,  
akinek a ma kenyérgondja nem  
vág a holnapba. A munkanélküli-  
ek, az éhségtől agyongyötört tö-  
megek processziója egyre nő. A  
szenvedés kórusa mind sötétebb  
dalokat zeng és ha a drágítás feke-  
te keze erősen előre tör, vajjon  
hol áll meg a kétségbeesés?

## Franciaországban keresztül közeledik Magyarország a szomszédaihoz

Szinajában hosszú évekre terjedő egyezményt köt a kisantant

(PÁRIS.) Amint a „Jóestét” teg-  
nap száma beszámolt róla, Kánya  
Kálmán magyar külügyminiszter  
Párisba utazott, ahol a francia kor-  
mány tagjaival, elsősorban Paul-  
Boncour-ral nagyszabású tárgyalá-  
sokat folytat. A magyar külügymi-  
niszter párisi látogatását francia  
kormánykörökben a legkülönbö-  
zőbb érzelmekekkel és kommentá-  
rokkal kísérik.

Egyes francia körök még mindig  
nagy súlyt helyeznek a multa és  
szemrehányást tesznek Magyaror-  
szág revíziós politikája miatt, má-  
sok azonban inkább a jövőre te-  
kintenek és azt a reményt fejezik  
ki, hogy

a magyar külügyminiszter ép-  
pen úgy, mint legutóbb Boris  
bolgár király, elhatározza ma-  
gát a Franciaországhoz való  
gazdasági közeledésre s így  
természetesen a kisantant álla-  
maihoz: Romániához, Cseh-  
szlovákiához és Jugoszláviá-  
hoz is közeledni fog.

Francia külpolitikai körök Ká-  
nya Kálmán megérkezése előtt ha-  
tározottan kikötötték, hogy  
a magyar-francia tárgyalások  
során semmi körülmények kö-  
zött nem lehet szó revízióról,  
vagy ehhez hasonló, kellemetlen  
külpolitikai kérdéssről, de a magyar  
külügyminiszter párisi látogatásá-  
nak még ezen túl is elég terjedel-  
mes és nagyfontosságú tárgyalási  
anyaga marad fenn és pedig:

a diplomáciai viszony javítása  
Magyarország és Franciaor-  
szág között, a kereskedelmi  
kapcsolat elmélyítése vám-  
könnyítések által, a kontingen-  
sek növelése s esetleg Magyar-  
ország újabb kölcsönkivánsága,  
mindenekelőtt azonban a Du-  
na-medencei államok szaná-  
sának megvitatása.

A francia politikai körök kifeje-  
zetten kijelentik — s ezt Kánya  
magyar külügyminiszter is hangsú-  
lyozza —, hogy a Paul Boncour-  
ral több napig folyó tárgyalások  
során politikai kérdések kizárásá-  
val csakis gazdasági problémák-  
ról fognak tárgyalni.

A tegnapi francia minisztertaná-  
csón már szóba került a Duna-me-  
dencei újjászervezésének kérdése  
is, miután Paul Boncour hivata-  
losan jelentést tett a magyar kül-  
ügyminiszter látogatásáról. Ezek  
után természetesen, hogy

Franciaország kormánya igyek-

szik megnyugtani a kisantant  
érzékenységét  
és ezt hivatalos diplomáciai uton  
állítólag már meg is tette, közöl-  
ve a kisantanttal hogy Kánya ma-  
gyar külügyminiszter látogatásával  
kapcsolatosan kizárják a politikai  
kérdések tárgyalását. Világosan lát-  
szik azonban, hogy Kánya utazá-  
sának

egyik célja az, hogy Francia-  
országban keresztül megnyug-  
tassa a kisantant államokat és  
ezzel megkönnyítse az európai  
egyensúly helyreállítását.

SZEPTEMBER 22-ÉN SZINA-  
JÁBAN TANÁCSKOZNAK A  
KISANTANT ÁLLAMAI

(PÁRIS.) Francia jólinformált  
politikai körök szerint a kisantant  
államok külügyminiszterei szept-  
ember 22-én Szinajában rendkívü-  
li értekezletre gyűlnek össze, ahol  
tárgyalni fogják Benes csehszlovák  
külügyminiszter új gazdasági ter-  
vét, amely szerint a kisantant há-  
rom állama hosszú évekre terjedő  
gazdasági egyezményre lépne egy-  
mással. Benes terve szerint a kis-  
antant államai először is tüzetesen

szabályozná egymás között terme-  
lésüket és fogyasztásukat, szilárd  
és közös gazdasági alapon, azután  
pedig közös intézményt létesítené-  
nek, amely a Duna-medencei álla-  
mok mezőgazdasági terményeit  
egységes terv szerint értékesítené.  
A francia kormány tehát azt várja,  
hogy Kánya magyar külügyminisz-  
terrel a lehetőségek szerint csatla-  
kozzék a kisantant államainak  
ehhez a gazdasági tervéhez, amire  
Magyarországnak, különösen mező-  
gazdasági érdekei szempontjából,  
nagy szüksége lenne.

DALADIERREL A DUNA-  
KÉRDÉS RÖL TÁRGYAL MA  
KÁNYA MAGYAR KÜLÜGY-  
MINISZTER

(PÁRIS.) Kánya Kálmán magyar  
külügyminiszter tegnap délután  
hosszasan tárgyalt báró Villani Fré-  
gyes párisi magyar követtel, a ma-  
gyar külügyminiszter ma délelőtt  
Paul Boncour francia külügymi-  
niszterrel tanácskozott, délután  
Daladier miniszterelnököt keresi  
fel Kánya külügyminiszter, akivel  
a Duna-medencei újjászervezésének  
kérdéséről tárgyal.

## Hitlerék két katonai demarsot kaptak a franciáktól

Papen alkancellár Budapestre érkezett

(PÁRIS.) Az egyik párisi reggeli  
lap azt írja, hogy Franciaország  
berlini nagykövete két tiltakozó  
demarsot nyújtott át a német kor-  
mánynak.

Az egyik demarsot Bülow kül-  
ügyi államtitkárhoz intézték, a má-  
sodikat Neurath külügyminiszter-  
hez. Az elsőt azért, mert a Kehlben  
állomásozó rohamosztatok egyik  
ezredének zászlóján a „Strass-  
burg” név van, a másodikat pedig,  
mert legutóbb Berlinben egy iskolai  
ünnepeken a Saar-fartományból ér-  
kezett küldöttséget francia katonai  
egyenruhába öltöztették és úgy  
tüntették fel, mint a francia ura-  
lom alatt szenvedő német ifjuság  
katonai foglyait.

Az első tiltakozó demarsra adott  
német válasz még ismeretlen, a má-  
sodik demarsra Neurath német  
külügyminiszter azt válaszolta,  
hogy a birodalmi kormány gondos-  
kodni fog róla, hogy hasonló ese-  
tek jövőben ne fordulhassanak elő.

(Budapest.) Papen német biro-

dalmi alkancellár ma reggel a prá-  
gai gyorsvonattal megérkezett Bu-  
dapestre. Az alkancellárt a buda-  
pesti pályaudvaron nagy óvációval  
fogadták. A kormány képviselété-  
ben megjelent gróf Khuen-Hédér-  
vári és Bércziházi Bérczy István  
államtitkárok, Antal István sajtó-  
főnök és a német követség szem-  
félyzete. A német alkancellár meg-  
érkezése után a német követségen  
levő szállására ment.

Papen alkancellár budapesti lá-  
togatásának a politikai körök mesz-  
szemenő következtetéseket fűznek.  
Beavatott források tudni vélik,  
hogy Papen budapesti látogatása  
során

gazdasági és politikai kérdések  
ról is fog tárgyalni, elsősorban  
azonban Gömbös miniszterel-  
nök legutóbbi berlini látogató-  
sát viszonzza.

Legújabb hírek szerint Papen né-  
met alkancellár Gömbös Gyula mi-  
niszterelnökkel vadászatra indul.

# Jöhet-e hozzánk rádióüzenet a bolygókról?

(Newyork.) A világ rádiószakkörében érthető feltűnést keltenek azok a hírek, amelyek arról szólnak, hogy K. G. Jensi mérnök, aki az egyik legnagyobb amerikai rádiótársaság tisztviselője és aki a világűrbeli származó ismeretlen eredetű rádiójelek vételével és tanulmányozásával foglalkozik, a napokban közzé tette azon felfedezését, hogy

a világűr izzonyu messzeségéből állandó áramlásban 146 cméteres rövid hullámokat vesz fel, amelyek szerinte a Tejut valamelyik bolygójáról erednek.

## REINHALLÁSOK A VILÁGŰRBŐL

A fantázia ezuttal majdnem a naivitásnak nem nagyon magasan szárnyaló határán marad. Hogy miért, mindjárt megmagyarázzuk. Már

nem először volt arról szó a rádiósok rémhallásaiban, hogy a világegyetem bolygóiról — mondjuk a Marsról, ahol a fantázia élőlények között kalandozik, — bizonyos rádiójeleket kapunk.

Komoly tudósok akarták megoldani a Mars-nyelven leadott táviratokat és a kutatás eredményében aztán kiderült, hogy

ezek a szabályos ritmusok nem mások, mint a légköri elektromosság nagyszerű játéka, amelyhez sem a Hold, sem a Neptun, sem a Mars, sem a Szaturnusz vélt embereinek köze nincs.

## A VILÁGEGYETEM MATEMATIKÁJA

Ha a matematika segítségével egy kicsit belepillantunk a világűrbe, olyan gigászi adatok közé szédülünk belé, amely mellett csak törpeségünk és silányságunk tűnik fel a maga riasztó valóságában.

Hiszen, ha mindennapi barátunkról, a Holdról beszélünk és pontos számadatok alapján megállapítjuk, hogy ez a sápadt világcsavargó tőlünk 384 ezer kilométerre bandukol az éterben, még csak meg sem döbbenünk azon, hogy messze van tőlünk.

hiszen gyorsvonattal egész kényelmesen odaérnénk fél év alatt.

A Napba már ezen a gyorsan 190 év alatt utazhatnánk, az Uranuszba pedig 3500 év kellene az expresszvonatnak.

## NA ÉS A TEJUT?

Igen, a Tejut a csillagászati tudomány szerint egy más naprendszer. Alapjában semmi köze a mi

naprendszerünkhöz, pedig szomszédunk. A Tejutnak

hozzánk legközelebb eső bolygója a Centaur alfa, amelyet gyorsvonattal, lévén tőlünk 41 billió kilométernyi távolságra, 52 millió év alatt érünk el és még csak egy kis weekendezésre sem jutna időnk, valamelyik közbeeső bolygón.

EGY PÁR SZÓ AZ ELEKTROMOS HULLÁMOKRÓL  
A fizikusok ravasz műszerek segítségével kiszámították, hogy az elektromos hullámok a perc hatvanad része: tehát egy másodperc alatt 300 ezer kilométer utat tesznek meg az űrben.

A föld leghosszabb köre 40 ezer kilométer, tehát az elektromos hullám egy másodperc alatt közel nyolcszor kerüli meg a Földet. A Holdba az elektromos hullám alig valamivel több, mint egy másodpercenyi idő alatt jut el. A Napba nyolc és egyharmad másodperc alatt míg

a Tejut hozzánk legközelebb eső Centaur bolygójába az elektromos hullám már 43 év alatt jutna el.

## JÖHET-E HOZZÁNK VALAMELYIK BOLYGÓRÓL ÜZENET

A tudósok, illetőleg a tudomány sokáig vitatkozott annak lehetőségén, hogy egy ideig lehetetlennek is tartotta azt, hogy a világűr bármelyik pontjáról is elektromos hullámok útján üzenetet kapjunk. Az érv így szólt: Ahogy a Föld-

ről nem távozik el tőlünk egyetlen elektromos hullám, ugye ide sem jöhet sehonnan, mert a Földet százkilométer magasságban gázréteg veszi körül, amely az induló hullámokat visszaveri, az érkezőket pedig nem engedi át.

Azon a későbbi kísérletek ezt megcáfolták és bebizonyosult, hogy a rövid elektromos hullámok igen is áttörhetnek az ugynevezett Heaviside nevű gázpáncélon,

sőt Stürner német fizikus kísérletei igazolták, hogy a Földről elindított

nagyerejű, de rövid hullámok igenis eljutnak a legközelebbi égitestekig, amelyekbe azonban beleütődve visszatérnek a Földre.

## ÉS AMI AZ ÉRDEKES

K. G. Jenszki amerikai mérnök, aki, mint cikkünk elején említettük nem a legközelebbi bolygóról, de még nem is a Centaur alfa csillagról, amely a Tejut hozzánk legközelebb eső bolygója, hanem olyan messziről kapott rádióüzenetet,

amelynek elektromos hullámjai több ezer év alatt értek el hozzánk.

Valószínű, — állítása szerint — hogy a Tejut Sagittanus csillagképének valamelyik bolygójáról, amelynek távolsága olyan nagy, hogy ennek kifejező számjegye legalább kétszer övezné körül nulla láncolatával a földet.

## Vita a fantázia és naivitás határa között

A tudósok között persze most hatalmas vita indult meg Jenzski mérnök mellett és ellen. Az egyik csoport azt állítja, hogy igenis kaphatunk tőlük bármilyen távolságra keringő bolygóról üzenetet.

Még akkor is, ha azt a Fáraók, vagy az őskor idejében adták fel a Sagitta csillagképből. Miért ne. Semmi sem lehetetlen.

A tudósok egy másik brigádja pedig így mondja: Felesleges élőlények üzenetét gondolunk. Miért? Egy érdekes jelenséggel megmagyarázhatók ezek a szabályszerű ütemben a világűrbeli érkező hullámok.

Azzal ugyanis, hogy az ezer és tizezer fényévi távolságból érkező fényhullámok elfáradnak, megnyulnak és elektromos hullámokká alakulnak át és így érnek el hozzánk.

A laikus szempontjából igazán nem fontos az, hogy a Tejut egyik világa üzent világtestvéreinek valami nem sejtelt nagyszerűséget, vagy pedig a fényugarak fáradtan cammogva csapják be a világot. Egy bizonyos. Nincs idő. Nincs nagyság... és ennek az örök semminek parányi árnyéka mi vagyunk, az állítólagos emberek.  
Zomora S. János.

## SELECT-MOZGÓ

Nagy siker mellett folytatja

## Nők a kémszolgálatban

(Die unsichtbare Front Kémnők).

Rendkívül érdekes és izgalmas film bemutatását. Különleges dráma a tengeraltjárók kémszervezetéről, szenzációs felvételekkel. Főszerepekben: Trude v. Molo-Theodor, Loos Karl, Ludwig Diel. — Monopol Vesca-Film.

## MEZŐGAZDASÁGI KIÁLLITÁST RENDEZ AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET BÁNFYHUNYADON

(Cluj-Kolozsvár.) Az Erdélyi Gazdasági Egylet október 15-én, 16-án és 17-én Bánffyhunyadon mezőgazdasági, ipari és kisállatkiállítást rendez. A kiállításra

máris nagyszámmal jelentkeznek a kolozsmegyei gazdák, iparosok és állattenyésztők. A kiállítással kapcsolatban lesz megtartva a kalotaszegi múzeum felavatási ünnepsége.

## VÉRES KORCSMAI BICSKAPÁRBAJ AZ ÖRÖKSÉG MIATT

(Cluj-Kolozsvár.) Poja Ion és Dan Aurel sárosszentmihályi legények tegnap este a község korcsmájába mentek mulatni. A két legény a korcsmában összetalálkozott Poja Teodorral is, akit meghívtak asztalukhoz.

A két Poja-fiu mulatozás közben összevesztett az örökség miatt. A veszekedés verekedéssé fajult, mire Poja Ion csizmaszárából előrántotta kését és azt rokona vállába döfte.

A sérült erre szintén kést rántott elő és több helyen megszurta véle ellenfelét. Mire a verekedőket sikerült szétválasztani, mindkettő több sebből vérzett. Kórházba szállították őket.

— Lepipálták a pisai ferde toronyt. A pisai világhírű ferdetoronynak új vetélytársa akadt a cseh-szlovákiai Ban városka templomtornyában, amely egy földcsuszamlás következtében ugyanugy elferdült, mint a pisai torony. Egy bizottság vizsgálta meg a ferde toronyt és megállapította, hogy lebontására semmi ok sincs, mert teljesen szilárdan áll. A torony mély pincéje alól földalatti folyosó vezet a várba, amelyet jelenleg polgári irodának használnak. Ez a földalatti folyosó volt a földcsuszamlás tulajdonképeni oka s ennek köszönhetjük, hogy a világ most egy új ferdetoronyral dicsekedhetik.

Ruganyos járást csak jó cipőben érhet el, keresse fel

## CSÁKI

cipészetét Óvár, Str. Suluțiu 2. (Viz-u.) Férfi talpalás 60, női talpalás 40 lej. — Új cipők mérték után, garantált jó anyagból olcsó árban készülnék!

## Tankönyveket féláron adok,

régieket becserélek, iskolaszerek, irkák olcsón kaphatók, vásárlók ajándékot kapnak!

**KESZEY** könyvkereskedő, Cluj-Kolozsvár, Főter 7. sz.

## A „Mociornita“ cipők utolérhetetlenek minőségben és árban!

Gyermek- és fiucipők (egész) prima varott talppal:	35-37-esig — — — — — Lei 275
20-25-esig — — — — — Lei 135	Leányka cipők egész:
26-28-asig — — — — — Lei 160	26-28-asig — — — — — Lei 200
29-31-esig — — — — — Lei 220	29-31-esig — — — — — Lei 235
32-34-esig — — — — — Lei 245	32-34-esig — — — — — Lei 245

Csakis „MOCIORNITA“ cipőt vegyen iskolás gyermekének Mert „MOCIORNITA“ minden párért szavatol.  
Cluj lerakat: Str. Regina Maria (volt Deák Ferenc-utca) 3.

## Először

is izelje meg a

## HELLMANN

kiflit, zsemlyét, rozsveknit, kalácsot stb.

Zsurvekniket, kalácsokat megrendelésre haza szállítjuk! Telefon: 494.

**HELLMANN-KENYÉR**  
izletes!

**HELLMANN-KENYÉR**  
higienikus!

## Másodszor

tapasztalni fogja, hogy ezek ugy izben, mint minőségben messze felülmulják a hasonló készítményeket.

## Harmadszor biztosra vesszük, hogy a

## HELLMANN

süteményeken kívül nem fog mást fogyasztani.

**HELLMANN-KENYÉR**  
tápláló!

**Vigyázzon** posztó és ruhaszövet vásárlásánál, **mert rosszul lesz** kiszolgálva, ha nem tekint körül eléggé, miért is **vásárlás előtt** feltétlenül megtekintendő a Transsylvania

volt **SZÁSZ ÖDÖN R. T. CLUJ, Str. Universitatii (Egyetem-ucca) 3.**

Románia legnagyobb posztó, belésáru és szabó kellékek áruháza.

Olyan olcsón árusít, melyre még nem volt példa a helyi piacon

Oriási választék eredeti angol, valamint belföldi legjobb márkájú férfi ruha, felöltő és téli kabát szövetekben

1 méter 140 cm. gyapjuszövet, strapa ruhára Lei 120.—  
1 méter 140 cm. Seviot gyapjuszövet — — — Lei 150.—  
1 méter 140 cm. I-a Seviot gyapjuszövet — — — Lei 180.—

1 méter 140 cm. I-a Streichgarn szövet — — Lei 290.—  
1 méter 140 cm. gyapju kammgarn szövet — Lei 280.—  
1 méter 140 cm. I-a kammgarn gyapjuszövet Lei 360.—

Télikabát szövetekben Lei 220-tól nagy választék. Saját érdekében tekintse meg raktárunkat és győződjön meg, hogy nálunk csakugyan féláron vásárolhat.

**Amiben speciálisták vagyunk**

## Mi akadályozza meg az idegenforgalom fellendülését Romániában

(Cluj-Kolozsvár.) Hivatalos körreink bizonyára meglepő csodálkozással nézik azokat a híreket, amelyek arról szólnak, hogy a külföldi államok mennyit áldoznak az idegenforgalom fellendítésére. Csodálkozhatnak, hiszen erre mifelénk ismeretlen fogalom az idegenjárás

és az illetékes tényezők talán még ma sem értik, hogy mit jelent nemzetgazdasági szempontból az idegenforgalom. Legyünk tárgyilagosságok. Volt valami gyöngye kísérletezés ebben az irányban, de mind kudarcot vallott.

Aki igénybevette a romániai

fürdők nagyszerű „kedvezményeit”, bizonyára elmegy a kedve idejönni megegyeszer.

Vagy legalább is hosszú időre fogadalmat tesz arra, hogy nem jön Romániába.

Nálunk azonban nemcsak a fürdővendégek között van és volt panasz. Panaszodik az egyszerű utas is, aki Romániába utazik. Panaszodik

a vasuti alkalmazottak udvariassága miatt, a vámtiszték brutális és kíméletlenkedő eljárása felett is.

Mert mialatt külföldön a vámtiszték lekötözölő udvariassággal bánanak az utasokkal, nálunk

a pokol ezer szörnyiségét kell kiállja a jámbor utas, hogy átjöhessen a határon.

Ez a panasz általános. Csomagját szétdobálják, felturják az utasoknak, módortalanul durván üvöltnek az utasokra, úgy, hogy

örök fogadalom kíséretében hagyja el az országot az önértében megbántott utas,

hogy nem kíván élni a vendégjoggal, messze elkerüli Romániát.

Jó volna utána nézni az illetékeseknek, hogy megszűnjenek ezek az anomáliák, amelyek végeredményben az országnak jelentenek súlyos károkat.

### A TELEKAZONOSÍTÁS JÖVŐHETI PROGRAMJA

A kolozsvári városi telekkönyvi átalakító bizottság értesíti a kolozsvári tulajdonosokat, hogy a határban történő telekazonosítás jövőheti programja a következő:

1. Hétfő: Kövespad dülő a patai uttól jobbra a Pata-ucca végénél felmenő utig, egészen a zavaros patakig. 2. Kedd: Alsókövespad a patai uttól balra a városi kőbányától a Köveshágó tetejéig. 3. Szerda: Eperjester dülő az akácfa között is. 4. Csütörtök: A Kölesföld dülő egészen. 5. Péntek: A Szentgyörgy-hegy alatti berek a közbeeső uttól jobbra a Szamosig. 6. Szombat: A Szentgyörgy-hegy alatti berek a közbeeső uttól balra a szőlő aljáig.

A bizottság kéri az érdekelteket, hogy lehetőleg mind jelenjenek meg naponta délután 3 órakor. A jövő-heti programot lapunk hétvégi számában fogjuk közölni.

— **Agyongázolt a bukaresti vonat egy munkást.** Bukarestben tegnap halálos vasuti szerencsétlenség történt. A Lessel-gyárnál egy tolató mozdony kerekai valóságos kettészelték egy munkáskülsejű embert. A gázolás áldozatának személyazonosságát az eddigi vizsgálat során még nem sikerült megállapítani.

Ha igen jól és olcsón akar étkezni, úgy okvetlen keresse fel a **Farkas Balázs** éttermét a Magyar Színház mellett, Str. Saguna (v. Bartha Miklós-ucca) 15—17. sz. között. — Havi abona 750 lej.

**Az új cotoros SZÁMLÁK beszerezhetők BOROSNÁL**

**Aki iskolás gyermekének egész évig tartó**

**Bármilyen egyenruha, vagy egyen kötény-anyagot**

**Csekély pénzért akar venni, csakis az**

**A. B. C. olcsó textiláruházában vásárol!**

Cluj, Gl. Neculcea (v. Kerniss-u.) I. — Jobbra a kapu alatt!

Olcsó maradékvásár!

Olcsó maradékvásár!

### Álarcos rablók törtek be egy tanár családjához s leütöttek a cselédeket

(Brassó.) Vakmerő rablótámadás színhelye volt tegnap este Stinghel tanár Ecateriu-ucca 48. szám alatti háza. A tanár betegsége miatt szanatóriumban fekszik. Otthon csak a felesége volt néhány diákleány vendégével. A cselédek egyszer csak lármát hallottak. Az egyik szolgáló benyitott a félreeső helyre, ahol egy álarcos emberrel találta magát szemben.

Mielőtt azonban kiálthatott volna, a rabló úgy fejbévágta, hogy azonnal elájult.

Azután a másik

két cselédre rontott, hogy leüsse őket.

Eközben a tanár

felesége és vendégei kirohantak az uccára és segítségért kiáltottak.

A szomszédok rögtön átszaladtak, de a rablók eközben már elmenekültek. A rendőrség bevezette a nyomozást. A rendőrség úgy véli, hogy ezek a rablók azonosak a brassói Orendi-ház ellen elkövetett rablás tettesseivel. A leütött cseléd állapota rendkívül súlyos.

### A pénzügyminiszter kötelezte a kisiparosokat és kereskedőket a számlák használatára

(Cluj-Kolozsvár.) Kisiparosokat és kereskedőket súlyosan érintő rendelet érkezett a pénzügyminisztériumból.

Arról van ugyanis szó, hogy az

eddig használt számlák érvényességét megszüntetik és augusztus 28-tól, a rendelet kibocsátásától kezdve csakis szelvényes, úgynevezett coto-

### Jámbor bácsi

tánciskoláját Farkas-ucca 7 szám alatt a volt KAC termében

október hó 2-án

nyitja meg. Tandij személyenként 250 lei. Diákoknak tandijkedvezmény. Megkezdődtek a rendes vasárnapesti koszoruk is.

### ros számlát szabad használni

és a számlabélyeg úgy helyezendő el, hogy fele az eredeti számlára, fele pedig a megmaradt szelvényre ragasztandó.

Ez a rendelet teljesen váratlanul érte az ipart és kereskedelmet, mert a pénzügyminiszter egy régebbi intézkedésével megengedte, hogy a jelenleg használatos számlákat mindaddig forgalomba bocsássák, amíg a nyomtatványok elfogynak. Ugylátszik, hogy a miniszter ezt a rendelkezést meggondolta és most hirtelen elrendelte, hogy a „cotoros” számlákat azonnal vezessék be.

Itt írjuk meg, hogy a kiskereskedők és könyvelésre kötelezett kisiparosok

szepember 1-től már kötelesek könyveket felfektetni,

mert amint értesülünk, a napokban már meg is indulnak az ellenőrzések a pénzügyi hatóságok részéről és ahol a könyveket nem találják rendben, ott azonnal súlyos büntetéseket alkalmaznak.

### Tekézősport

Mit kell tudni minden tekézőnek vasárnapra? Kolozsvárt reggel 9 órakor: Gloria—Testvériség (Torda) barátságos a Csizmaszinben, az Iris-csapat háziversenye az Iris-aréna. Délelőtt 10 órakor: Oituz gyűlése a Weisz-aréna. FTC—Testvériség (Torda) barátságos a Csizmaszinben (ebéd). Turul—Juventus barátságos, Weisz-aréna. Délután 3 órakor: Remény—Testvériség (Torda) barátságos, Szabó-aréna. Iris—Turul barátságos, Iris-aréna. Hercules csapat gyűlése, Kovács-aréna. Délután 6 óra: Hercules—eTstvériség, barátságos, Kovács-aréna (vacso). Este 8 óra: Napraforgó csapat házi ünnepe. Szabó-aréna. — Délután 3 órakor Kaszó Jenőné elhalt szövetségi tekéző (Kombinált) temetése, Str. Radulescu 9. — Bánffyhyenyadon: Reggel 9 órakor 35. számú pályaváratás (Tigris-szálló). Délután 3 órától Gladiator csapat avatása, Vasas kolozsvári és Venus helybeli csapatok részvételével. Csapat és egyéni versenyek (Rekord kísérlet). Délután 4 órakor: Venus és Amateur (Kolozsvár) csapatok barátságos, Teodorescu-aréna. — Gyuluban: Délután 3 órakor Apolló és Oituz (Kolozsvár) barátságos mérkőzése. — KTT—Hercules között lefolyt barátságos eredmény: 150:140.

### Bőrkabátokat

méret után legolcsóbban készítik. Bőrkabátok festését és javítását speciálisan készítem. I. Hirsch, Cal. Vict. 5. — Szabó tizlet

**KOVACS cukrászdáiban** legizletesebb sütemények **drbja 3 lei** Str. Saguna 24. (Bartha Miklós-ucca) Piata M. Viteazul 37. (Széchenyi tér)

## SZINHAZ és MOZI

## OPERA-MOZGÓ MŰSORA:

Csütörtöktől közkívánatra: *Saltó mortale*. Minden idők legnagyobb cirkuszfilmje. Főszerepben: Anna Sten. Rendezte: E. A. Dupont.

## A SZINKÖR MOZGÓ MŰSORA.

Mindennap 3, 5, 7 és 9 órákor, vasárnap délelőtt 11 órákor matiné: *Az ezred leánya*. (Szoknyás regiment.) Anny Ondra legújabb. Ausztriában készült zenés vígjátéka.

## ÉPÍTŐMUNKÁS MOZGÓ MŰSORA:

Vasárnap, szeptember 17-én 3, 5, 7 és 9 órákor: **Mary Ann** (Egy árva leány szerencséje). Énekes, zenés hangos filmsláger. Főszerepben: Charles Farrell és Janet Gaynor. Műsor előtt a legújabb híradó.

Hétfőn, kedden 5 és 7 órákor utoljára: **Mary Ann**. Énekes zenés hangos filmsláger. Főszerepben Charles Farrell és Janet Gaynor.

Szerdán 5 és 7 órákor új műsor: **A hadifogoly**. Izgalmas háborus hangos filmdráma. Főszerepben Warner Baxter.

## RÁDIÓ

VASÁRNAP, szeptember 17.

Bukarest. 12: Szimfonikus zene. 6: Marcuzenekar. 7.15: Marcuzenekar. 8.20: Tánccselezek. 8.30: Rádiózenekar. 22.10: Rádiózenekar.

Budapest. 10.15: Hírek. 11: Egyházi zene és szentbeszéd az Egyetemi templomból. 12.15: Evangélikus istentisztelet a Bécsi-kapu téri templomból. Utána: Időjelzés, időjárás és vízállás jelentés. Majd a m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar. Szünetben: Rádiókrónika. Elmondja Papp Jenő. 3: Gramofonlemez. 4.45: Magyar nóták. Cselényi és aradi Farkas Sándor cigányzenekara. 6: Szimfoniódarab a Studióból. 3.30: Az 1. honvédség zenekara. 9.40: Földessy Arnold gondolkázik. Zongorán kíséri Polgár Tibor. 10.45: Időjelzés, sport- és lóversenyeredmények. Majd Veres Lajos cigányzenekara és Guttenberg György jazz-zenekara az Ostende kávéházából Kalmár Pál énekszámával.

HÉTFŐ, szeptember 18.

Bukarest. 6: Rádiózenekar. 8.20: Dal-  
lemezek. 10: Jazz.

Budapest. 2.30: Cigányzene. 5: Asszonyok tanácsadója. 6.30: Gramofon. 7.15: Német nyelvoktatás. 8.30: Zilahy Lajos elbeszélése. 9: Szalonzene. 10.15: Hírek. 10.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 12: Jazz.

— **Haláragázolt az ágyukerék egy gyakorlatozó katonát.** Macalo Anton, a focsani harmadik lovas-tüzérezred katonája gyakorlatozás közben az ágyuról lezuhant és a kerekek alá került. Olyan szerencsétlenül esett, hogy a nehéz ágyukerekei haláragázolták.

— **Értesítés.** Tudomására hozzuk a t. közönségnek, hogy 1933 szeptember elsejével átköltöztünk az irodával a Calea Victoriei 99. szám alá, az udvarba. RAPID Szindacatul Proprietarilor de Autobuse.

## DIAKOK!

100 Lej vásárlásnál 25 drb.  
150 " " " 50 "  
névjegyet ingyen adok.

BOROS papírkereskedés.

Felismerhetetlenségig  
összetaposott egy gyermeket a megvadult bivaly

(Cluj-Kolozsvár.) Borzalmas és a maga nemében páratlan szerencsétlenség történt tegnap Csákiigorbón. Köndör Károly 12 éves fiúcska kiment a mezőre, hogy a bivalycsordából kiválassza saját állatukat és hazavigye. Kiérve a mezőre, látta, hogy a csorda már hazafelé terelődik. Láncot dobott „keselyű” nevű bivalyuk nyakába, hogy a jószág él ne kóricáljon, meg aztán ő is nyugodtan furulyázhasson. Alig haladtak néhány lépést, a bivaly megijedt. Lehet, hogy a lánccsörtetéstől de mint a szemtanúk mondják, inkább a kutyák ugatásaitól.

A bivaly örült iramban futni kezdett s magával vonszolta a gyermeket is, aki nem tudott

elszabadulni, mert a hosszú lánc összefonta kezét. A tizenkét éves fiúcska így a bivaly alá került, mely olyannyira összetaposta, hogy néhány pillanat alatt kiszenvedett.

Igy vonszolta a halott gyermeket a mezőn és falun keresztül a megvadult állat. A hozzátartozók csak

harmadnapra találták meg a határszélen a bivalyt. A bivalyhoz láncolva a szerencsétlen gyermeket, aki a felismerhetetlenségig össze volt ronszolva.

A cesndőrség megindította a nyomozást, hogy a gyermek haláláért kit terhel a felelősség.

Nem göndör, hanem hullámos  
**Matlák** tartós ondolálása. Piața Unirii 12  
(Főtér, bejárat a Kismester-u: felől.)  
Méréselt nyári árak !!

## SPORT

Demsey bírói minőségben leütött  
egy ausztrali boxolót

A kaliforniai Bernandinóban Dempsey boxmeccset vezetett. A volt világbajnok birkózás miatt többször megintette az ausztrali Grimmert, aki megütötte Dempseyt, mire a volt világbajnok oly erővel vágta állon támadóját, hogy az ausztrali ájultan terült el a ringben.

**VÁLTOZÁS TÖRTÉNT a Sváje elleni magyar válogatott csapatban.** Nadas szövetségi kapitány a beteg Toldi helyére Polgárt állította bal-  
összekötőbe.

A magyar csapat tehát a következő összeállításban játszik a tizenharmadik Magyarország-Sváje mérkőzésen: Háda, Korányi, Bíró, Szalai, Kalmár, Lázár, Pusztay, Avar, Sárossy, Polgár, Serényi.

Argentina két és félmillió lejt kér a futballvilágbajnokságokon való részvételért. Az olaszok teljesítik a délamerikaiak kérését.

Kész a román játékoskeret a szeptember 24-iki magyar-román amatőrválogatott mérkőzésre. A kijelölt keret a következő: Kapusok: Lapusneanu (Venus). Sepsi (Universitatea). Hátvédek: Albu (Venus) Sfera (Universitatea) Burger (Ripensia). Fedezetek: Lakatos (Ripensia), Kotormány (Ripensia), Steinbach (Unirea), Vofel (Juven-

tus), Moravetz (TMTE). **Csatárok:** Kocsis, Bodola, Kovács (NAC), Sepi (Universitatea), Ciolac (Ripensia), Bindea (Ripensia).

A Franciaországban élő magyar és osztrák futballisták válogatott mérkőzést játszanak. A magyarok a következő összeállításban játszanak az osztrákok ellen: Mayer, Gerely, Wéber, Berkessy, Bukovay, Vig, Zavadszky, Kovács, Lukács, Eisenhoffer, Belkó. Az osztrákok kapuját Hiden, a „csodakapus” védi.

**KMSC—Haggibbor és KAC—CFR** alkerületi bajnoki mérkőzések szerepelnek Kolozsvár vasárnapi programján.

**UJSÁGIRÓK—BANKOSOK.** Ma délután 5 órai kezdettel „szenzációs” mérkőzés lesz a sporttelepen. A kolozsvári újságírók válogatott legénysége fog játszani a bankosok csapatával. Az újságíró-csapatot a következő keretből fogják összeállítani: Horosz, Anka, Sabău, Puscaru, Boldis, Faină, Kovács, Szász Béla, Seffy Sefket, Spătaru, Láger, Hulea, Varga, Ványolós, Gh. Giurgiu, Moldovan, Suciú. A mérkőzés rendkívül izgalmasnak és érdekesnek ígérkezik, annál is inkább, mivel egy hordó sört tüztek ki a győztes csapat tiszteletdíjával.

## ÉPÍTŐMUNKÁS-MOZGÓBAN

Vasárnap 3, 5, 7 és 9-kor. Hétfőn, kedden 5 és 7-kor utoljára

## MARY ANN

(Egy árva leány szerencséje)

Főszerepben: Charles Farrel és Janet Gaynor.

Szerdán 5 és 7 órákor új műsor:

## A HADIFOGOLY

Háborus hangosfilm-dráma. Főszerepben: Warner Baxter.

## Az utolsó orkán

(Regény a XXV-ik századból.)  
Írta: ZOMORA S. JÁNOS.  
Copyright by „Joestét!”

(121)

— Mit mondtam? — fordult Raxert Al Bei Ridhez.

— Afrika elnöke most nem törődött Raxerttel. Odament a D-sárga sugár kazettához. Beigazította a fényfelvétőt és és a kormányt a leszállásra fordította.

Igy a többi gep is.

A hangszóróból újabb rendelkezés ömlött ki:

— Az urakat Magyar fogadóteremében várjuk.

A fogadóteremben pedig öten várták a támadás vezéreit.

Raxertné, Magyar, azután Európa, Ázsia és Amerika elnökei, akiket Magyar még a támadás előtt Speciális Csavar Robbanium X-en magához hozatott.

A hatalmas teremben egy asztal körül ültek most öten, a világ urai mindahány és három kényelmes karosszék várta Afrikát, Raxertet és Makahamot, a világ ellenségeit.

Nem, mint legyógyítottakat, de valószínűleg olyanokat, akiknek nem sok mondanivalójuk lehet.

— Kérem, türelem. Még csak pár pillanat és ellenfeleink előttünk állanak — mondotta Magyar. — Most adtam ki a rendelkezést. Ime, tessék — mutatott a terem egyik falára, — ahol megnyílt a kárpit és a három ürepülő sima leereszkedése plasztikusan látszott.

Majd a palota bejárata előtt egymásmellett a gépek a földre szállottak, ahol a milícia sorfala várta a forradalom generálisait.

A Csavar Robbaniumok csapóajtajai egymásután nyitak fel.

Először Al Bei Rid, majd Makahamo és emberei, utána pedig Er-Roof-Tel, Dater és a személyzet lépett ki az apparátusból.

Tanácsalantul bámultak a két oldalt feszesen álló miliciára, de mielőtt elindulhattak volna, a csapathoz lépett Wells Benjamin, az amerikai milícia generalisszimusa. Ridegen üdvözölte a gépek embereit és rendelkezett:

— Mr. Al Bei Rid, mr. Er-Roof-Tel és mr. Raxertet kérem, hogy kövessenek. A többi urakról a milícia gondoskodik — szólott. Intett két milícia-tisztnek, akik elevezeték Makahamot, Daatert és kíséreit. Wells pedig előreindult a palota mozgólépcsője felé.

Utánuk az afrikai és Ázsiai elnök, leghátul pedig Raxert. Nyomukban pedig a milícia osztaga.

Tényleg foglyok voltak ezek az emberek. A két kontinens ura és Raxert, akinek valamikor egy gesztusától függött a Föld élete.

Lassan, a hidegvér mimelésével álltak a mozgólépcsőn, amelyik Magyarék fogadóterme elé gördült.

Az ajtó kitért. Wells lépett be először. Utána a három fogoly, majd pedig a milícia csapata.

A három férfi, mikor meglátta az asztal körül ülőket, meglepődött, mert mindenik azt hitte, hogy csak Magyarral fognak tárgyalni.

Raxert szeme dühbe lobbant, mikor nejét is meglátta a teremben. Ausztrália elnökének arca érzéstelen maradt.

(Folytatjuk.)

## METALLUX

mindent tisztít!

A kenyérrigység iskolája

# "Városszépészeti szempontból" megfosztot- ták egzisztenciájától a Pap-uccai kenyér- sátorból élő háromtagu családot

(Cluj-Kolozsvár.) A Pap-uccai iskola melletti sarkon szerényen húzódott meg egy kis kenyérsátor, amely egy sorsüldözött, háromtagu családnak nyújtotta a szűkös betevő falatot. A belvárosi kenyér- és süteményüzletek is elég gyenge forgalomnak örvendenek s így könnyen elképzelhető, hogy az uccai deszkabodénak milyen gyenge forgalma volt, ha az olvasó még arról is tud, hogy a sátor minden oldalról fűszerüzletekkel és bodegával van körülvéve s ezeken a helyeken szintén foglalkoznak kenyérárúsítással.

A legjobb akarattal sem lehet ráfogni, hogy a kenyérsátor, amelyben végig kellett szenvedni a dermesztő hideg telet, a forró nyarat és a többi évszakok szeszélyes időjárásait, valami fényes egzisztenciát nyújtott volna a kis családnak. A család végigkínálta a különböző évszakok mostoha időjárásait, anélkül, hogy panaszkodott, lázongott volna, hogy a nap-nap utáni szenvedés miatt nem hoz egy falat ennivalóval többet, egy kanál meleg levessel naponta nagyobb adagot.

A kis család úgy élt, ahogy lehetett. Valaki azonban ezt a kis életlehetőséget is megirigyelte. Az akciók lavinái indultak meg a kenyérsátor ellen. Hírek szerint a kereskedők sem nézték jószemmel, hogy

a kenyérsátorban elfogyott néhány darab péksütemény, néhány kiló kenyér.

Más verzió szerint a szomszédos iskola látott a kenyérsátorban konkurenciát.

Ugyanis az iskolában a szünetek alatt péksüteményt árult a szolga és talán innen fújt a sátor ellen megindított akció. Nem lehet tudni, hogy a lavinát ki indította meg, de egy tény: A város felszólította a sátor tulajdonosnőjét, hogy szüntesse be az árulást, mert városszépészeti szempontból nem engedélyezik a Pap-ucca sarkán a kenyérsátort.

A szerencsétlen asszony, akit a betiltó rendelet egzisztenciájában tett tönkre, fűhöz-fához szaladgált, míg végre elintézte, hogy meghosszabbították az engedélyét.

A hosszabbítás azonban csak szept. 15-ig szól. Talán a véletlen különös játéka, hogy a hosszabbítás pont akkor járt le, amikor az iskolák megnyitották kapukat.

Megérkeztek az új őszi **DIVATLAPOK** BOROS papírkészítésre.

A város a külvárosban, Lupsa egyik sarkán városszépészeti szempontra hivatkozik, amikor egy családot halálra ítél azzal, hogy nem engedélyezi a kenyérsátor további működését. A kis család szűkös kerestetéből minden hónapban néhány száz lej helypénzzel gazdagította a város kasszáját.

A városnál azonban a pénz nem fontos, hanem a városszépészet az irányelv. A Pap-uccán csunya a kenyérsátor és ki kell ütni a kenyéret a kis család szájából, de ugyanakkor

a belváros szívében más, ilyen-szerű sátrak működnek.

anélkül, hogy akár a város mérnöki hivatala, akár valamelyik városatyja ezt csunyaának találná, vagy pedig megütköznék rajta. Hálisútnak Kolozsváron városszépészet és rend szempontjából olyan állapotok uralkodnak, hogy egy kis kenyérsátor a külvárosban nem lehet semmi körülmények között sem a város szégyenfoltja, csak abban az esetben, ha megtörténik, ami a sátorral kapcsolatban ma délután valóság lett.

A városi adóhivatal egyik tisztviselője — magánszorgalomból — a csütörtöki hivatalos ünnep ellenére, megjelent a kenyérsátornál és felszólította a tulajdonosnőt, távolítsa el a sátrat. A szerencsétlen asszony az eltávolításra két-három napot kért, de a tisztviselő haj-

hatatlan maradt. Tegnap délután aztán

megjelent a tisztviselő egy szerkérral és néhány munkással hogy a sátrat elszállítsa.

A sátor annak idején ötezer lejbe került. A szerencsétlen család véres verejtékezés után fizette ki a sátor ellenértékét s könnyörögtek, hogy

ne vegye el a város egyetlen vagyonukat.

különösen akkor nem, amikor egy banj helypénz, vagy egyéb illetékhátrálékuk sincs.

A tisztviselőt nem hatotta meg a sirás, utasította embereit, hogy a sátrat tegyék szekérrre, azt beszállította a városi majorba s ezzel pontot tettek hivatalosan is a kis család sorsa után.

Nem a sátor válik a város szégyenfoltjává, hanem ez az eljárás Kolozsvár városának.

Az esethez még csak annyi hozzáfűzni valónk, hogy

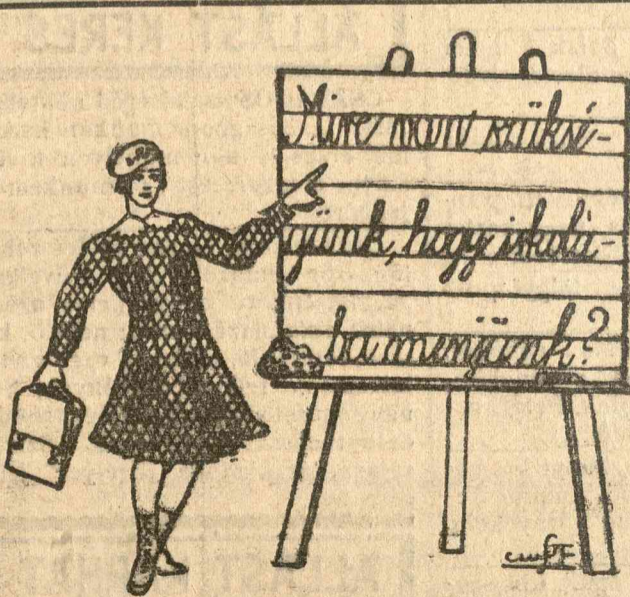
a szóbanforgó család egy kolozsvári zsidó család.

A városi időközi bizottság kisebbségi tanácsosai között senki sem akadott aki a szegény család léteért szikra szállt volna s megértette volna a többi tanácsstagokkal, hogy kicsinyes szempontokért nem lehet három éhes szájjal szaporítani a nyomorgók amugyis hatalmas táborát.

Őszi filckalapokban **"ASTRA"** KALAPSZALON Reg. Ferdinand 21. legszebb, legújabb, legolcsóbb

Hogyan lesz Kolozsváron a 300 lejes mázsa búzából egy kiló ára 80 lej

(Cluj-Kolozsvár.) Már jó ideje azt sejtette velünk, hogy a mindennapi élethez legszükségesebb búzatermékek ára alább száll. Legalább is annyira, hogy arányba jöjjön a



- Isk. mosott vászon 13
- Isk. pepita egyenruhának 19
- Iskolai sport flanel 19
- Iskolai seviot flanel 55
- Iskolai fiu gyapju öltöny szövet 155
- Isk. leányka kabát szövet 145

HELLER & MOLNAR divatruházában CLUJ, Calea Regele Ferdinand 16.

OPERA-MOZI

Csütörtöktől közkívánatra:

# Salto mortale

Minden idők legnagyobb cirkuszfilmje.

Főszerepben:

**Anna Sten**

Rendezte:

**E. A. Dupont**

Előadások kezdete: fél 6, 7, 9-kor. Vasárnap délelőtt 11 órakor, délután 3, 5, 7 és 9 órakor.

mai kereseti viszonyokkal.

Részben ez meg is történt, hiszen a buza és liszt ára zuhanásszerűen esni kezdett. Sőt... annyira esett, hogy közgazdasági tényezőink a lefelé zuhanó árak következtében katasztrófától féltették — nem a fogyasztókat — hanem a terménykereskedők zsebeit.

A buza olcsóbbodásával szemben azonban nem az történt, amit vártunk s ami természetes is lett volna, például, hogy a kenyér ára is lefelé szálljon arról a magas polcra, ahova feltornászta magát, de az makacsul megmaradt a magas ponton. De különösen divk a drágítás egyes falatozókból, ahol nem szégyellik a bebótló vendég elé tenni két, maximum két és fél dekagramm kenyéret két lelt felszámítani. Ha egy kis számítás csinálunk, könnyen rájöhettünk, hogy ily módon egyes bodegások 4 kiló kenyér árából már egy mázsa tiszta búzát vehetnek.

Igen üdvös lenne, ha a hatóság némelyik bodegában diszkrétan kenyérrazziát tartana és a szemérmetlen uzsorások körmére rákoppintana.

Lapunkban hirdetni, biztos siker!

**DIÁK NAPLÓT INGYEN** sorsjegyet, betét-könyvet, tanrendet

KAP MINDEN **LEPAGE**-nél Kolozsvár. DIÁK VEVŐ **LEPAGE** Menjen! Kérje!

Iskola és aktatászkáink garantált prima bőrből olcsóbbak a viaszkos vászonból készült bőrútanatoknál is

# ETNA

GYÁRI LERAKAT Cluj, C. Reg. Ferd. (v. Wesselényi-u.) 2/a

# APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 lej, vastagabb betűvel szedve 2 lej

## LEVELEZÉS

Ovaček 5000, Előre fizetek, Fix és ellátás, Kitűnő üzlet, Megértés, Örökké hálával jellegre levél van a kiadóban.

**DIPLOMÁS** középkorú, sokat utazott, nagyműveltségű uriember nőül venne 25—50 év közötti vagyosnő hölgyet, hogy széleskörű tudását érvényesíthesse és eddig még nem próbált, boldog, nyugodt családi élethez jusson. Kizárólag művelt, jóérzésű hölgyek válaszát kéri teljes címmel, melyért köteles uri diszkréciót szavára ígéri. Válaszokat a kiadóba „Diplomás ur” jellegre kér.

**KÖZÉPKORU**, jóképű, csinos özevgy jólsituált, korrekt uriember barátságát keresi, ki félévi tanulmányában anyagilag támogatná. „Csak komoly” választ kiadó D-re továbbít.

**TÁRSAT** keresek azonnalra kitűnő kisebb bodegához központban 6—8000 lej pénzzel. Csakis jól főző, erélyes, művelt hölgyről lehet szó, kinek 3—4000 lej havi jövedelmet biztosítok. Elismert uri szakember vagyok, rendkívül nagy ismeretességgel és összeköttetésekkel. Sok reflektáns miatt nagyon sürgős a dolog. Választ a kiadóba „Kitűnő üzlet” jellegre kérek.

## ADÁS-VÉTEL

### A RECORD...

szenzációja ez a **BON**

melyet, ha kivág és bemutat a „RECORD” ékszerész cégnek, úgy óra és ékszervásárlásnál még reklám árából is 10% engedményt kap. Diákzsebére 167 L. Diákkaróra 276 L. Óra és ékszer specialista. ARANYAT LEGMAGASABB ÁRBAN VESZI! Cal Victorie (v. Kossuth L.-u.) 1. szám.

ARANYERT, ezüstért legtöbbet fizet Órakeres. Széchenyi-tér 11.

### ARCO, Jókai-u. II. sz.

Vesz és elad jó karban levő férfiöltönyöket: bőrkabát, trenckott és téli kabátokat. Eladunk télikabátokat többszöri lefizetésre is.

### ARCO, Jókai-u. II. sz.

ELADÓ a Donáth-ut 182. szám alatt egy külön telek, melyen egy szoba, konyha és összes mellékhelyiségek állanak. Értekezni lehet ugyanott.

**TUZIFA** megrendelési irodánkat megnyitottuk Cal. Victoriei 7. szám alatt. I. búkkhasábfá öle 750—800.— Calcit, telefon: 11—06.

**SZOLIDSAĞABAN** közismert óeskaruhaüzlet Glück, Fötér 18. Állandóan vesz és elad használt ruhákat. Dus választék télikabátokban, szmokingruhákban estélyekre kölesönözünk. Hívásra házhöz megyünk.

**BÁRMILYEN** használt ruhákért mindenkinél magasabb árt fizetek. Glück, Fötér 18., kapu alatt.

ELADÓ fűszerberendezés, jég-szekrény, ládák és egyéb apróságok. Munkácsi-ucca 13.

HAT és fél lóerős „Ganz” motor sürgősen eladó. Cim a kiadóban.

**JÓKARBAN** levő fél hálót megvételre keresek. Cim a kiadóban.

**SÜRGŐSEN ELKÖLTÖZÉS** miatt eladó üveges szekrény 2x2 méteres tobojtókkal, alkalmas cukorkaüzlet, ékszerész, dohánytözsde részére, valamint ágyak, szekrények, asztal, székek, tükrök stb. használt butorok minden elfogadható ártért. C. Victoriei 69. 9—12 és 3—6-ig.

ELADÓ szoba, konyhás kis telek kedvező fizetési feltételekkel. Értekezni lehet Fellegvári-ut 48., Töröknek.

ELADÓ TELEK, melyen áll 2 szoba, konyha, pince és mellékhelyiségek. Donáth-ut 194. szám.

VESZEK és eladok mindenféle butort és szelzonokat. Beraktározását olcsón vállalom és azokra 50—60 százalék pénzt is folyósítok. Rosenberger Ignác butorraktár, C. Victoriei 25.

LEGMAGASABB árban vesz bármilyen férfi, használt ruhákat, télikabátokat, csekély haszonnal elad Roth, Mikes Kelemen-ucca 17. szuterén. Hívásra házhöz megyek.

GYÜMÖLCSÖSKERT, Házsongárd legszebb részén olcsón eladó. Prof. Dr. Veress, Str. N. Jorga (Jókai-ucca) 5.

### Uj bőrüzlet

nyilott Zápolya és Heltai-u. sarkán. Dusan felszerelt raktár. Olcsó árak. — Tegyen egy próbavásárlást. Lázár bőrkereskedő.

ELADÓ új Singer varrógép, réz-ágy, ruhafogas, csolnakos varrógép. Dolha, Petőfi-ucca 21. (Str. Avram Jancu.)

ELADÓ HÁZ téglaszoba, speiz, gyümölcsös kert. Str. Macavei 48. Fellegvári ujttelep.

FEHÉR orosz spitz kutyakölykök eladók. Str. Mercur (Kalauz-ucca) 8. szám.

ELADÓ egy szoba, konyha, gyümölcsös kert, ára 60 ezer lej. Str. Macavei 45. Fellegvár.

ELADÓ 2 szobás, konyhás ház. adómentes, villany, víz. Ára 65-000 lej. Értekezni Cerna-Voda 6. (Cser-törből.)

DUPLA üveges ablak 1 méter széles, 2 méter magas olcsón eladó. Attila-ucca 13.

FEHÉR háló és bőrszékek eladók Rákóczi-ut 110. Délután 3—5-ig.

ELADÓ 85.000 lejért Szopori-ut 2 szoba, konyha, nagy kertes új ház. Str. Dorobantilor 160. sz.

ELADÓ két 2x3 m. tölgyfapult. Attila-ucca 13.

VESZEK mindenféle ruhákat, butorokat, varrógépet, gyermekkoscsikat, ágyneműt. Dolha, Petőfi-ucca 21. (Str. Avram Jancu.)

VENNÉK 2 szoba, konyhás házat, havi törlesztésre a Lupsa. Ke-rekdomb, Kővári-telep környékén. Cim a kiadóban.

ELADÓ ujonnan épült kis szoba, konyha a Donáth-ut mellett 25 ezer lejért. Cim a kiadóban.

MODERN KÖNYVSZEKRÉNYT jókarban levőt, megvételre keresek. Cim a kiadóban.

ELADÓ a Honvéd-ucca végében az autóbusz megállóhoz közel fekvő sarok-parcella. Pékségnek, fűszeresnek alkalmas. Értekezni lehet ugyanott Cămpian mellett.

SZÉPFEKVÉSŰ szoba, konyhás telek jutányosan eladó. Tordai-ut 64. szám.

OLCSÓN eladó egy jólbevezetett vendéglő piachoz közel. Pince, víz, villany, gyümölcsöskert. Axente Sever 15. — Ugyanott eladó „Elite” gyártmányú dinamós vándormozigép.

ELADÓ ebédlő, háló és több apróságok sürgősen. Unió-ucca 20., hátsó udvar, balra a legutolsó ajtó.

## KIADÓ LAKÁS

SZÉP nagy szoba, konyha, mellékhelyiségekkel 700 lejért, különbejáratu csinosan butorozott szobák 350 lejért azonnalra kiadók. Belkajántói-ut 21.

EGY SZOBA, konyha, speiz, vagy 2 szoba, konyha 1-ére kiadó. Györgyfalvi-ut 27.

IGEN olcsón kiadó egy szép szoba, konyhás lakás. Viz, kamara, padlás, pince van. Csermalom-u. (Str. Aron) 14. sz.

ÜZLETHELYISÉG kiadó olcsón. Értekezni Varga Domokos cipész-nél, Jókai-ucca 23.

KÜLÖNBEJÁRATU féregmentes tiszta butorozott szoba azonnal kiadó. Str. Bucovina (volt Munkácsi-ucca) 13.

BÖRGYÁR közelében 2 szobás lakás kiadó. Berek-ucca 63.

BELVÁROSBAN szoba kiadó. Fiatalember szállást kaphat. Lépcső-ucca 9.

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba olcsón kiadó, esetleg kosztal és zongora használattal. Cim: Sándor László-ucca 5.

## LAKÁST KERES

KÉT SZOBA, KONYHA, esetleg szép egy szoba, konyhás lakást keresek november 1-re Marianum közelébe. Cimeket a kiadóba kérek.

## ÁLLÁST KERES

CSALÁDOS szabósegéd női vagy férfi szabóságban munkát keres, műhelybe, vagy műhelyen kívül. Szíves megkeresést „Jó munkaerő” jellegre.

DIPLOMÁS, összes földrészeket többször beutazott nagy műveltségű, középkorú egyén keres azonnalra alkalmazást, mint nevelő, kisérő, felügyelő, munka, vagy vállalatvezető. igényei szerények, bár nagy munkaképességgel és sokoldalú tudással rendelkezik. Szíves válaszokat kiadóba „Erélyes” jellegre kér.

## ÁLLÁST KAPHAT

EGY elsőrangú varróleányt felveszek. Fötér 10. szám.

MEGELHETÉST nyernek helyben és vidéken agilis könyveladók garanciával Lepagenál, Cluj.

ÖNÁLLÓAN dolgozó kötőnököt és konfekcióhoz értő leányokat felvesz Special kötőüzem, Regele Ferdinand 30.

## KÜLÖNFÉLÉK

MULTAT, jelent, jövőt, vagy bár mire kíváncsi, megmond a híres Agneta grafológus (jónő). Szerény díjazásért. Ferenc József-ut 129.

KÉZIMUNKA TANFOLYAM ur-hölgyek részére. Ugyiszintén montirozásokat és legmodernebb kézimunkák készítését elvállalom. Cal. Regele Ferdinand 141. Közelebbi cím házfelügyelőnél.

KÉRJÜK azon férfit, akinél Pferschy Vilmos aranyórája zálogban van, jelentkezzen a kiadóban.

ISKOLÁSFIUK, leányok vagy diákok teljes ellátással jutányosan felvételnek Str. Bucovina (Munkácsi-ucca) 13.

Cipőket mérték után legjutányosabb árban készít KADAR, cipész Str. Baba Novac 8. (Bethlen-utca) javításokat meglepő olcsó árban elvállal.

KÁRPITOS munkákat legolcsóbban készít Malom-ucca 12. Barocn

Erzsébet fürdőben gőz férfiakkal péntek, szombat, vasárnap. Nőknek csütörtök délután, kádfürdő minden nap reggel 5-től este 9-ig nyitva.

FEHÉRNEMŰ és kelengye vasalását olcsón vállalom. házhöz is megyek. Komjátszeginé, Ovidiu-u. 17. szám.

Ócska ráma t ujjá varázsolja Gobelin- festmény- és fényképkereket gyári áron készít **RÁMAGYAR** volt Bartha Miklós-utca 16. szám,

ORVOSI, fogászati műszerek javítása, köszörülés, nikkelezés, Lázár. Wesselényi-ucca 19., udvarban.

FIGYELEM! Aki meg akar szabadulni lelki fájdalmától az keresse fel a csoda jónőt, aki csillagzathból néz. Minden bajban segít. Boldog-ucca 7. Özv. Kissné. Fogadó 2—6-ig.

ELVESZETT aranymedailon gyémánttal közepén, benne két arc kép. Fötér 25. sz.-tól Iuliu Maniu végéig. Megtaláló jelentkezzék Baba Novac 2. (Riemer Ede lakásán, ahol értékénél nagyobb jutalmat kap.

KISORSOLOK 3 darab bőrvarrógépet. Egy szám 20 lej. Nagy. Al-teronos 8. (Kövespad-ucca).

ELVESZETT egy széles női jegygyűrű 1915 VIII. hó 28., Károly bevéséssel. A megtaláló jutalmában részesül. Lakatos, Mikó-u. 15.

160.000 LEJ kölcsönt keresek első helyen való betáblázásra. Cim a kiadóban.

CSOKROKAT, koszorúkat diszes kivitelben olcsón készítek. Cserepes virágok, gyümölcsfák, diszfák, bokrok, rózsafák, nagyszemű eperpalánták eladók. Kertek tervezését, gyümölcsfák takarítását vállalom. Grieger műkertész, Honvéd-u. 39.

DIVAT KESZTYÜKET perléből és gyapjuból kötök és horgolok. Kiss-ucca 22. Goldstein.

ELVESZETTEM pénztárcámat. Kérem a megtalálót a pénz megtartása mellett azt visszaszolgáltatni Gyárfás, Görögtemplom-ucca 1.

HIREK

Felelős szerkesztő és laptulajdonos: **MAYER ANTAL**  
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele Ferdinand (volt Ferenc József-ut) 66, balra. — Telefon: 61.

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA** körforgó gépén, Cluj-Kolozsvár.

**Naptár** Szeptember 17 Vasárnap. Rom kath. Sz. Ferenc. Prot. Lambert Görög. Mart. Sofie. Izr. Eul. 26.

JÓESTÉT!

**PANIK AMERIKÁBAN.**  
Hallotta? Ujabb dollárpánik tört ki Amerikában.

Különösen azok szenvednek pánikban, akiknek nincs dollárjuk... **TOPRENGÉS HAVANNARÓL.**

Vajon a havannai Nemzeti-szállóban, ahol a forradalmár tiszték székelték, hányszor kell csengetni, míg a pincér megérkezik az ebéddel?...

**JUBILÁL A KOLERA.**  
Olvasá? A kolerabacillus most ünnepelte felfedezésének 50 éves jubileumát.

Valószínűleg sok üdülő táviratot kapott ebből az alkalomból... **UNATKOZÁS ELLEN.**

Rettenetesen unatkozom, olyan nehezen mulik az idő.  
Adok egy jó tanácsot: irjon alá egy pártit, háromhavi lejáratra, majd meglátja, milyen gyorsan mulik az idő...

**FOGLALKOZÁS.**  
Mivel foglalkozol mostanában?  
Egy fióküzlet vezetője vagyok.  
Akkor rosszul mehet a sorod. Ki vásárol fiókokat?...

**Időjárásjelentés.** A budapesti meteorológiai intézet jelentése szerint változékony, szeles idő várható további hűsüléssel és még sok helyütt esővel.

**Inspekciós gyógyszertárak.** „Victoria” gyógyszertár Mircea, Calea Regele Ferdinand 84. „Fortuna” gyógyszertár dr. Goina, P. Unirii, Sotropa Emil, Piata Stefan cel Mare, dr. Nagy gyógyszertár, Calea Motilor. Hygea gyógyszertár, Széchenyi-tér.

**Orvosi hír.** Dr. Farkas László szemorvos hazaérkezett és rendeléseit Calea Regele Ferdinand 30. szám alatt megkezdte.

**Chabarovszkba érkezett a francia légügyi miniszter** legiraja Pierre Cot francia légügyi miniszter mint ismeretes, repülőrajával elindult Oroszország felé. Tegnap reggel a repülőraj megérkezett Chabarovszkba, majd folytatta útját Moszkva felé.

**Huszmászás bibliát készített egy nyomdász.** Teljes két esztendőig dolgozott egy losangelesi könyvnyomtató, hogy előállítsa a világ legnagyobb bibliáját, melynek méreteit sejteti az az egyetlen adat, hogy ez a biblia ezer fontot nyom. A nyolcszáz oldalas óriásbiblia kézzel nyomott betűi olyan nagyok, hogy csak 15 méternyi távolságról érdemes olvasni. Amikor a biblia elkészült, nem találtak számára méltó helyet, mert kiderült hogy egyetlen templomban sem lehet elhelyezni. Nem volt más hátra, külön templomot kellett építeni az óriásbiblia számára. Az új templomban helyezték el a bibliát, melyből a hívek rendszeresen istentiszteletet is tartanak.

Egy farmer bosszúja felesége hűtlen elhagyása miatt. A napokban furcsa bosszút állt a 36 éves William Bilyen farmer feleségén, aki cserbenhagyta a nagyon gombra embert és hazament szüleivel azzal a szándékkal, hogy elváltik urától. Amikor Bilyen ezt a hírt meghallotta, a mezőről hazaszaladt a farmjához, előkapta puszkáját, az istállóba sietett és mind a harminc tehenét agyonlőtte. Ezzel azonban még nem csillapodott le a dühös farmer haragja. Beterelte az összes baromfiakat az ólakba s vad dühében hétszáz tyuknak kitekerte a nyakát, majd kihordta a házból összes butorait, mezőgazdasági szerszámaikat és gépeit és mindent elégetett az udvar közepén. Mivel a farmot csak hérbé birta a haragos természetű farmer nagy súlyt fektetett arra, hogy az épületekben kárt ne csináljon, hanem csak a magát pusztítsa el, amiért nem tartozik senkinek felelősséggel. Két kis leánya tehetetlenül nézte végig a nagy pusztítást, amit apjuk művelt.

**Dr. Feder** bőrgyógyász Kolozsvárra hazaérkezett és rendeléseit újból megkezdte Calea Regele Ferdinand 70. szám alatt.

**Nem jár biztosítási díj a kalapácsos gyilkosság özvegyének.** Steinherz Simonnak, a kecskeméti kalapácsos gyilkosság áldozatának több baleset- és életbiztosítása volt amit a hozzátartozóknak nem akart kifizetni a biztosítóintézet. Steinherz özvegye pert indított a biztosítóintézet ellen. A biztosító-társaság arra az álláspontra helyezkedett, hogy a bíróságok Fischel Frigyest felkérésre való ölés folytán mondták ki bűnösnek s így erre a biztosítás nem terjed ki.

**Herriotnak tetszett Oroszország.** Herriot volt francia miniszterelnök most érkezett vissza oroszországi utjáról. Benyomásairól nyilatkozott az újságíróknak. Herriot kijelentése szerint az orosz népcsalódatos erőfeszítést fejt ki. A városok rendezettsége és nyugati nivója bámulatba ejtette. Különösen Charkow városa tetszett, amelyet a világ legszebb városának tart.

**Európába menekítik az amerikai tőkét.** Newyorki jelentés szerint Amerikában nagy tételekben vásárolják a külföldi értékpapírokat. Az amerikai vagyon külföldre való menekítése ismét nagy lendületet vett. Hivatalos jelentés szerint október elsejére a dollár új árfo-lyamesését készítik elő.

**Lemosatták a főhadnaggyal a horogkereszteket, amelyeket a bádénai házfalakra ragasztott.** A Bécs melletti Badenben báró Gottenstein Ottmar osztrák főhadnagy papirból készített horogkereszteket szórt szét és ragasztott fel a városban. A főhadnaggyot letartóztatták. Egy rendőrtisztviselő végigjárta vele a várost és kényszerítette, hogy vödörrel és kefével mossa le a horogkereszteket a falakról. Utána hatheti fogházra ítélték.

**Nemzetközi operaházati létesítenek Párisban.** Egy francia pénzcsoport, főleg a német művészek kényszerhelyzetéből kiindulva, új terv megvalósításán fáradozik Párisban. A terv szerint nemzetközi operaházati akarnak felállítani Párisban a legkiválóbb európai művészek szereplésével.

**Agyonlőtték a szökevény fegyencet a markvillei fogházörök.** Tegnap a markvillei fogházból tizenkét fegyencnek sikerült az éjszaka leple alatti börtönükből kiszabadulni. Mielőtt a fogház udvarát elhagyhatták volna, szökésüket észrevették a fogházörök és utánuk vetették magukat. Élénk közelharc után három fegyencet lelőttek, kettőt elfogtak, míg a többi hétnek a nagy zürzavarban sikerült elmenekülnie.

**Szabadságolják a zsidó katonákat az ünnepekre.** A nagyvezérkar 1179—1933. számú rendeletével a hadseregben szolgáló zsidóvállású katonákat az ünnepekre való tekintettel szeptember 20-tól 23-ig és szeptember 28-tól 30-ig szabadságolta.

**Hatalmas földrengés pusztított Törökországban.** Hassankale városban és Erzerum környékén az elmúlt napon óriási földrengés volt végig. A földrengés következtében több falu összeomlott. Az áldozatok számát eddig még nem sikerült megállapítani. Az anyagi kár óriási.

**Veszedelmes maláriajárvány a Regátban.** Románi regáti megyében a sűrű esőzések következtében maláriajárvány tört ki. Az eddigi megbetegedések száma hatszáz. Az orvosokat az egészségügyi hatóságok a veszedelmes járvány megakadályozása érdekében ingyen osztják.

**Fellázdak a néger a fehér embert megkorbácsolató törzsfőnök száműzése miatt.** Amint a „Jóestét!” tegnapi száma megírta, a délafrikai Fokváros bennszülöttjei ellen az angol kormányzó tengerész bűntető expedíciót vezetett, mert a néger törzsfőnök, Csebedi nemrég megkorbácsolatott egy bennszülött nővel vadházasságot folytatott fehér embert. A bűntető expedíció a törzsfőnököt örök időkre száműzte a Becsuma-földről mire 15 ezer néger fellázdak és a fehér nőket és gyermekeket lemészárolással fenyegeti, miért is ezeket sürgősen eltávolítják Becsumából.

Tökeletes éregirtás csak kis P...-szerekkel!

**Halászi munkaruhái és orvosi köpenyegei a legjobbak, 50 százalékban avatott kelméből készülnek Cluj, Calea Regele Ferdinand (volt Ferenc József-ut) 109.**

**Három öngyilkosság egy napon.** Győrmegegyében tegnap három vetették magukat vonat elé. Az egyik öngyilkos Danics János 54 éves kereskedő, akit a vonat kerekelt teljesen kettészelt. A másik öngyilkos neve Horváth Margit 23 éves cselédlány, akinek testét a mozdony cafatokra tépte. Míg a harmadik öngyilkos Fekete Lajos 14 éves pásztorfiú volt, aki a személynovat elé vetette magát, amely tőből lemetszette a szerencsétlen gyermek fejét.

**A világ legnagyobb lapja.** A világ legnagyobb és legkülönösebb újságja, az „Illuminatea Ouadrup-te Constellation”, melyet a newyorki könyvnyomdászok szervezete ad ki. Ez a lap 12 oldal, de minden oldal 2 és fél méter hosszú és 180 méter széles. Az újság egy másik furcsasága, hogy százévenként jelenik meg. Eddig mindössze két szám jelent meg s a legközelebbi szám megjelenése 1950-re esedékes.

**\* Cipész és csizmadia urak figyelmébe ajánlom,** hogy talp- és borszükségletüket a legolcsóbb napi árakban az újonnan berendezett bőrüzletemben szerezzék be, ahol pontos és előzékeny kiszolgálásban részesülnek. Saját érdekében tegyen próbavásárlást. Vidékieknek postán is szállítok. Szíves pártfogást kér **Kozák István** borkereskedés Cluj, Calea Regele Ferdinand 25. Főpostával szemben.

**Beszéde után meghalt a főispáni beiktató egyik szónoka.** Tegnap iktatták be Biharmegye Magyarországhoz tartozó részének új főispánját, dr. Szilágyi Lajost. Höbl Jenő vasuti főfelügyelő, aki a főispáni installáción a debreceni üzletvezetőség nevében beszélt, beszédének elmondása után hirtelen összeesett és meghalt. Szívujaja ölte meg.

**Fontos hír diákoknak!** Minden román magyar, német tankönyv Lepagenál. Minden írószer, rajzeszköz olcsó Lepagenál. Ingyen betétkönyv, sorsjegy, jegyzék, Lepagenál.

**Felhívás a Ferdinánd király-utj főtemplom és pótimaház üléseinek bérbeadása tárgyában.** A két helybeli izr. hitközség együttes határozata folytán egyetlen nem vallási testületnek, sem magánosoknak engedély nem adatott pótimaház felállítására az őszi főünnepekre és így csakis a hitközségek templomaiban és imaházaiiban tartatnak a főünnepeken istentiszteletek. A Kongresszusi Hitközség a Ferdinánd király-utj főtemplomában és új óvodájában berendezett pótimaházban a főünnepekre az imaszékjegyek bérbeadása megkezdődött, az előjegyzések határideje már lejárt, miért is felkéretnek mindazok a t. tagok, akik akár a főtemplomban, akár a pótimaházban ülésre igényt tartanak, jegyüket mielőbb váltsák ki, mert az utolsó napokra halasztott jelentkezéseket nem lesz módunkban kielégíteni. A főünnepeken Főtisztelendő dr. Lányi György rabbi ur fog prédikálni. A Cluj-i Izr. Hitközség Templom-gondnoksága.

Ön sokkal takarékosabb ember,

mint szomszédja, de azért embertársi kötelessége őt figyelmeztetni arra, hogy sokkal hosszabb ideig él ruhája-fehérműje, ha azokat

CZINKNÉL tisztíttatja, festeti.

**Ha KERÉKES** bácsinál iszol, eszel, akkor **Flekkén sütés!** Három fogásos izletes ebéd **20,** vacsora **12 lej.** **Kollemos kerthelyiség!**

**Szülők figyelmébe!**  
Az iskolai év kezdetén női, férfi, leányka- és fiucipőink úgy minőségben, mint árban utolérhetetlenek

**!**

**EL-KA**  
cipőáruház,  
Reg. Ferdinand 16.

Minden egyes párral

### VÉRES KÉSPÁRBAJT VIVOTT KÉT CSUCSAI LEGÉNY

(Csucs.) Tegnap este Ciucean György 26 éves csucsai legény ösztetálkozott a korcsmában Haiduc Avram régi haragosával. Az ellenfelek között előbb veszekedés majd verekedés keletkezett, mire Ciucean éles késsel támadt haragosára, akit hátba döfött. A sebesültet súlyos állapotban kórházba szállították, míg a verekedő legényt a csendőrség letartóztatta és átadta az ügyésznek.

### KASSZAFURÓ BETÖRŐK KIFOSZTOTTAK EGY KÖZSÉGI ADÓPÉNZTÁRT

(Braila.) A brailai ügyészséghez beérkezett jelentések szerint vakmerő betörők behatoltak a Mihaiu Bravu községben levő adóhivatalba, amelynek

pénztárát feltörték és 30 ezer lej loptak el.

A bevezetett nyomozás során megállapítást nyert, hogy a betörők éjszaka, az adóhivatal ablakán keresztül hatoltak be a helyiségbe

és láttak neki a pénztár kifosztásának. A betörők nagy szakértelemmel furták meg a pénztárt és szabadították meg a vaskazettát tartalmától.

ami után az ablakon keresztül távoztak a helyiségből. A bevezetett nyomozás eddig még nem tudott eredményt produkálni.

— Vasárnap délután 3 órakor az MTK-pályán az MTK az Egyetértéssel méri össze az erejét. Felállítások MTK: Málsái, Tóth, Nagy, Mann, Sinay III., Takács, Fischer, Szabó, Bercsán (Both), Uc-Tasnádi. Egyetértés: Ujvári, Bogdánádi, Máté II., Szamosán, Artelan, Bodoki, Krausz III., Sánta, Ster II., Mihályesi, Lamos. — Majd 5 órakor Attila—Kolping barátságos mérkőzés lesz.

— A kolozsvári „Kolping” Legényegylet 1933 szeptember 23-án szombaton este fél 9 órai kezdettel tartja az egyet ujonnan átalakított helyiségeiben, Brassai-ucca 3. szám alatt szeszonyító házi estélyét. A házi estély műsorának keretében először lép fel a megalakult „Kolping” dalárda. Műsor után tánc. A legelősebb büffé és kitűnő zenekar áll a közönség rendelkezésére. Belépti díj személyenként 20 lej, egyleti tagoknak 10 lej.

— A szociáldemokrata párt kolozsvári csoportja gyűlésre hívta össze a kisiparosokat vasárnap délután 11 órára az Építőmunkás Otthon helyiségébe. A gyűlés egyetlen tárgya a Kiskitelendézet ügye lesz.

### Különböző hírek Lichtman Aladár öngyilkosságáról

(Cluj-Kolozsvár.) Lichtman Aladár bankigazgató tragikus öngyilkosságával kapcsolatosan a városban különböző hírek terjedtek el, amelyek állítólag indító okai voltak a bankigazgató tragikus öngyilkosságának. Különböző hiányokat és hivatali szabálytalanságokat említettek s elég hatalmas összeg eltűnéséről rebesgetnek.

A különféle hírekkel kapcsolatosan

a hivatalos vizsgálat még semmit sem állapított meg, mert hiányokról addig nem is lehet beszélni.

amíg meg nem történik a könyvek felülvizsgálása.

A könyvek felülvizsgálására a bank részéről dr. Ligeti Sándor bankigazgatót kérték fel, míg az ügyészség részéről dr. Chifa Sándort neveztek ki könyvszakértőül. Az, hogy történt-e hivatali szabálytalanság, vagy van-e hiány, majd

a könyvszakértők munkája után lesz megállapítható

Az öngyilkos bankigazgató temetése holnap, vasárnap történik meg. Lichtman Aladárt a neolog zsidó hitközség temetőjében fogják elhantolni.

Sok pénzt takarít meg, ha

### „TITAN” KÖLNIVIZET

vásárol, kapható minden illatban és minőségben. Laboratóriumból „TITAN” lerakatában, Cluj, str. Regina Maria No. 51.

### Átmutatta az éjszakát, azután beretvával felvágta az ereit egy Deák Ferenc-uccai asszony

(Cluj-Kolozsvár.) Ma délelőtt fél 12 órakor a Dávid Ferenc-ucca 16. szám alá hívták ki telefonon dr. Georgescu szolgálatos mentőorvost. Schester Róza 32 éves asszony egy észrevétlen pillanatban ugyanis

beretvával föl vágta balkarján az ütőeret.

Hozzátartozói, amikor az életunt sikoltozását meghallották, feltették a szoba ajtaját és megdöbbenve látták, hogy

Schester Róza hatalmas vértócsában fetreng a földön.

Azonnal orvosért szaladtak, majd az esetről értesítették a mentőket is. Mire a mentőorvos a helyszínre érkezett, már az öngyilkosjelölt tul volt a veszélyen. Elsősegélyben a magánorvos részesítette. Állapota nem súlyos. Megállapítást nyert, hogy az életunt asszony

tettének elkövetése előtt egész éjszaka mulatott.

### Vizsgálatott indítottak Nagyváradon a súlyosan megvert református lelkész ügyében

(Nagyvárad.) A nagyszalontai borzalmas rendőrbrutalitás ügyében, amelynek szenvedő alánya Igyártó Sándor aradmegyei református lelkész, az eddigi vizsgálat eredménytelen volt.

A református lelkészt Farcas Livius nagyszalontai detektív bevitte a rendőrségre, ahol

olyan súlyosan összeverte, hogy a lelkész egy hónapon tul gyógyuló sérüléseket szenvedett.

Igyártó feljelentésére a nagyváradai rendőrkezes, akinek hatáskörébe tartozik a nagyszalontai rendőrség, vizsgálatot vezetett le, amelynek során

a detektív tagadta, hogy megverte volna a református pa-

pot s azt állította, hogy a református lelkészt az uccán verték meg.

A negatív rendőri vizsgálat után a pap a nagyváradai ügyészséghez fordult jogorvoslásért, ahol a kihallgatásokat szeptember 20-án kezdi meg az ügyészség. A szeptember 20-iki kihallgatás elé nagy érdeklődéssel néz az egész ország közvéleménye, mert a nem mindennapi rendőrbrutalitás országos botrányrá nőtte ki magát. Igyártó több tanút jelentett be, akik látták, milyen állapotban volt, amikor a detektív a rendőrségre kísérte s látták a lelkészt onnan távozni is súlyos sérüléseivel.

**stea**

CLUJ. C. REGELE FERDINAND 9.

1 m. prima kabátszvet . . .	Lei 195
1 „ Sevjot ruhászövet . . .	55
1 „ pijama flanel . . . . .	19
1 „ mintás ruhaflanel . . . .	25
1 „ mosott vászon . . . . .	13
1 „ lepedő-vászon . . . . .	54
1 „ paplanlepedő . . . . .	75
Intézeti paplan fehér háttal . .	280
Paplan glott háttal . . . . .	390
Rendelésre pihe és gyapju paplanokat készítünk!	
Crepe de chine . . . . .	69

**Rendkívüli  
őszi áraink!**

### Tánciskola:

Ifj. Jámber Mihály vasárnap délután 4—8 óráig koszoru délutánt tart, Farkas-ucca 7 szám, a volt KAC klub emeleti termében. Kurzusát az Építőmunkás-Otthon termében tartja, Patak-ucca 7 szám). Beiratkozni még lehet, — tanítási órák minden kedden és pénteken.

### KÁROLY KIRÁLY HOLNAP RÁDIÓBESZÉDET INTÉZ AZ ORSZÁGHOZ

(BUKAREST.) A szinajai Peloskastély szeptember 26-iki jubileuma előtt, hír szerint, Károly király holnap, vasárnap este 10 órakor rádióbeszédet intéz az ország népehez.

### MEG AKARTAK LINCSELNI A BUKARESTI VILLAMOSKALAUZT, AKINEK KOCSIJA TÖBÖL LEMETSZETTE EGY SZABÓINAS LÁBAIT

(BUKAREST.) Tegnap este egy villamos Bukarestben elgázolt egy 14 éves szabóinast, amely a szerencsétlen gyermek lábait töből lemetszette. A tömeg látva a szerencsétlenséget, a kocsi vezető ellen fordult, akit meg akartak lincselni. A rendőrség közbelépése mentette meg a kocsi vezetőt a borzalmas népiteltől. Így is a feldühödött tömeg beverte a villamos összes ablakait és a berendezését megrongálta. A vizsgálat folyik.

### VIHAROSNAK IGÉRKEZIK A HOLNAP KOLÓZSVÁRON TARTANDÓ ORSZÁGOS NYUGDIJAS KONGRESSZUS

(Cluj-Kolozsvár.) Amint a „Jóestét” megírta, a Nyugdíjasok Országos Egyesülete Kolozsváron holnap, vasárnap délelőtt 9 órai kezdettel, a város háza dísztermében 14 program pont alapján országos kongresszust tart. A nagyjelentőségű gyűlésre

nemcsak Erdély, hanem a Regát minden számottevő városa is bejelentette részvételét és csatlakozását.

A gyűlés valószínűleg nem fog minden emóció nélkül lezajlani és különösen két kérdés körül várható a viharok. Egyik

nyugdíj, illetőleg adóbonok kérdése, a másik pedig az új nyugdíjtörvény körül fog lezajlani.

A gyűlésen Pop Valér nyugalmazott kormánybiztos elnököl.

\* Br. Bornemissza Elemérné írja: Körülbelül 8 hónapja állandóan „Perlott” fogpasztát és szájjelzet használok, utra is mindig magammal viszem, mert csak rövid ideig is, nehezen tudnám nélkülözni. A fogakat feltűnően fehériti és a szájat tartósan üdév és frissé teszi.

— A Kolozsvári Székely Iparos Ifjuság szeptember 17-én, vasárnap délután 4 óra kezdettel kedélyes táncmulatságot rendez a Monostori-ut 30. szám (volt Zajzónkert) dísztermében. A Székely Ifjuság kéri az összes munkaadókat, hogy alkalmazottaikat elengedni sziveskedjenek.

— Értesítés. Tudomásukra hozzuk az érdekelteknek, hogy a Rapid Autóbusztulajdonosok Szindikátusa egy új kalauz-tanfolyamot nyit. Az érdekeltek jelentkezzenek az irodában. Calea Victoriei 99. szám alatt mindennap délután 4—6 óra között. RAPID Sindicatul Proprietarilor de Autobuse Cluj.